

Maandag, 17 november 1997

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 1997-1998

Vergaderingen van 17 t/m 21 november 1997

HUIS VAN EUROPA — STRAATSBURG

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN MAANDAG 17 NOVEMBER 1997

(97/C 371/01)

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*Voorzitter**(De vergadering wordt om 17.00 uur geopend.)***1. Hervatting van de zitting**

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement, die op 6 november 1997 werd onderbroken, te zijn hervat.

Hij deelt mede verheugd te zijn over de vrijlating gisteren van de Chinese dissident Wei Jingsheng, winnaar van de Sacharov-prijs vorig jaar. Hij wijst er voorts op zojuist kennis te hebben genomen van een zeer ernstige aanslag door een extremistische groepering in Luxor op twee bussen met toeristen, aanslag die volgens de laatste berichten talrijke slachtoffers zou hebben geëist. Hij deelt mede dat hij namens het Parlement zijn condoleances zal overbrengen aan de families van de slachtoffers en aan de autoriteiten van de landen waarvan de slachtoffers ingezetenen zijn.

2. Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Het woord wordt gevoerd door:

— de heer Corbett die verwijst naar de arrestatie van negen Liverpoolsupporters tijdens een voetbalwedstrijd afgelopen maand in Straatsburg en naar de veroordeling van drie van hen

tot acht maanden gevangenisstraf, straf die hij buiten proporties acht; hij wenst dat de Voorzitter contact opneemt met mevrouw Guigou, minister van Justitie van de Franse regering, opdat zij zich buigt over de van toepassing zijnde jurisprudentie terzake (de Voorzitter deelt mede dat het niet aan het Parlement is zich te mengen in de rechtszaken van de lidstaten en dat hij na nader onderzoek van de kwestie uitsluitend zou kunnen vragen om een mildere behandeling van de veroordeelden);

— mevrouw Bloch von Blottnitz die terugkomt op haar opmerkingen van 14 juli (punt 3 van de notulen van die datum) en 17 september (deel I, punt 1 van de notulen van die datum) waarin zij aandrang op een antwoord betreffende een opmerking van het voorzitterschap van de Raad tijdens een bijeenkomst in Zimbabwe, volgens welke het Parlement nog geen standpunt over de CITES-overeenkomst zou hebben ingenomen, terwijl het hierover een resolutie had aangenomen; zij wijst erop nog steeds geen antwoord te hebben ontvangen (de Voorzitter antwoordt dat hij de Raad zal vragen waarom haar nog geen antwoord is toegekomen);

— mevrouw Díez de Rivera Icaza die verwijst naar de aanhoudende moeilijkheden qua tijdschema die door de autoriteiten van de luchthaven Madrid-Barajas voor de speciale vlucht van Air France voor de Spaanse leden naar Straatsburg worden gecreëerd; zij wenst dat de Voorzitter stappen onderneemt bij genoemde autoriteiten; zij dankt tevens de luchtvaartmaatschappij Air France die het de Spaanse leden mogelijk heeft gemaakt tijdig in Straatsburg te arriveren (de Voorzitter merkt op dat deze situatie naar alle waarschijnlijkheid niet beperkt blijft tot een enkele luchthaven; hij deelt mede de Secretaris-generaal te zullen vragen deze kwestie nader te onderzoeken alvorens stappen te ondernemen);

Maandag, 17 november 1997

— de heer McMillan-Scott die in zijn hoedanigheid van rapporteur voor China verwijst naar de mededeling van de Voorzitter bij de opening van de vergadering over de vrijlating van de heer Wei Jingsheng; hij komt voorts terug op het door de Labourpartij aan de Britse leden van de Socialistische Fractie opgelegd verbod om de verkiezingsprocedure voor de Europese verkiezingen ter sprake te brengen (de Voorzitter ontnemt hem het woord, aangezien dit onderwerp niet op de agenda staat en overigens naar de bevoegde commissie is verwezen, die het reeds heeft behandeld);

— de heer Andrews die een probleem in verband met de mensenrechten ter sprake brengt (de Voorzitter ontnemt hem het woord, aangezien dit onderwerp niet op de agenda staat);

— de heer Dupuis die verwijst naar de mededeling van de Voorzitter aan het begin van de vergadering en wenst dat ook de heer Wei Jingsheng, die vorig jaar de prijs niet persoonlijk in ontvangst kon komen nemen, aanwezig zal zijn bij de plechtige uitreiking van de Sacharovprijs 1997 tijdens de volgende vergaderperiode in Straatsburg (de Voorzitter antwoordt dat hij de kwestie aan de Conferentie van voorzitters zal voorleggen met het oog op een zo spoedig mogelijke uitnodiging van de heer Wei Jingsheng in het Parlement);

— de heer McGowan over het antwoord van de Voorzitter aan de heer Corbett;

— de heer Fabre-Aubrespy die verwijst naar de nieuwe formulering in de definitieve ontwerpagenda waarin sprake is van commissievergaderingen „(met toestemming van de Voorzitter)” en opmerkt dat een en ander ongetwijfeld het gevolg is van het arrest van het Hof van Justitie van 1 oktober 1997; hij betreurt dat niet hetzelfde is gebeurd voor wat betreft het vergaderrooster voor 1997; hij is dan ook van oordeel dat het om verschillende toepassingen van een en dezelfde arrest gaat (de Voorzitter antwoordt dat de Conferentie van voorzitters lering heeft getrokken uit dit arrest door enerzijds te concluderen dat het om praktische redenen onmogelijk was in november een extra vergaderperiode te houden en anderzijds het besluit van Edinburgh betreffende de commissievergaderingen strikt na te leven);

— de heer Gallagher die betreurt dat de Voorzitter de heer Andrews het woord heeft ontnomen terwijl hij voornemens was een kwestie betreffende de burgerrechten aan de orde te stellen in navolging van de leden Corbett en McGowan.

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede te hebben ontvangen:

a) van de Raad, verzoek om advies:

— Voorstel voor een besluit van de Raad voor een gemeenschappelijk optreden ter invoering van een uitwisselings-, opleidings- en samenwerkingsprogramma voor personen die verantwoordelijk zijn voor de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit (programma FALCONE) (COM(97)0528 — C4-0572/97 — 97/0916(CNS))

verwezen naar:
ten principale: OPEN
voor advies: BEGR, JURI, BCON

b) van de Commissie:

ba) voorstellen en/of mededelingen:

— Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair initiatief ten behoeve van het evenement „Cultuurstad van Europa” (COM(97)0549 — C4-0580/97 — 97/0290(COD))

verwezen naar:
ten principale: CULT

rechtsgrondslag: Art. 128 EG-Verdrag;

— Mededeling aan de Raad en het Europees Parlement: Richtsnoer voor de onderhandelingen over nieuwe samenwerkingsovereenkomsten met de staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS) (COM(97)0537 — C4-0581/97)

verwezen naar:
ten principale: ONTW
voor advies: LAND, BEGR, MILI, VROU

beschikbare talen: DE, EN, FR

bb) voorstellen tot kredietoverschrijving:

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 52/97 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel A — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 (SEC(97)2055 — C4-0578/97)

verwezen naar:
ten principale: BEGR

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 53/97 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel A — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 (SEC(97)2056 — C4-0579/97)

verwezen naar:
ten principale: BEGR

bc) de volgende documenten:

— Achtste jaarverslag over de structuurfondsen — 1996 (COM(97)0526 — C4-0582/97)

verwezen naar:
ten principale: REGI
voor advies: LAND, BEGR, WERK, BCON, VISS

— Advies inzake het verzoek om toetreding van de Republiek Cyprus tot de Gemeenschap (COM(93)0313 — C4-0583/97)

verwezen naar:
ten principale: BUIT
voor advies: betrokken commissies

beschikbare talen: DA, DE, EL, EN, ES, FR, IT, NL

c) van de parlementaire commissies, verslagen en/of aanbevelingen:

— Verslag over de toekomst van het Europees Sociaal Fonds — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

Rapporteur: mevrouw Jöns
(A4-0327/97)

Maandag, 17 november 1997

— Verslag met een ontwerp-aanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende fundamentalisme en de uitdaging aan de Europese rechtsorde — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Oostlander
(A4-0328/97)

— Verslag over Agenda 2000: het financieel kader van de Unie 2000-2006, het toekomstig financieringssysteem (COM(97)2000 — C4-0372/97) — Begrotingscommissie

Rapporteur: de heer Colom i Naval
(A4-0331/97)

— Verslag over het werkdocument van de Commissie over de externe aspecten van de Economische en Monetaire Unie (SEC(97)0803 — C4-0265/97) — Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

Rapporteur: de heer Ruffolo
(A4-0338/97)

— Verslag over advies nr. 1/97 van de Europese Rekenkamer over de voorwaarden voor de uitvoering van de uitgaven in het kader van het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid (C4-0220/97) — Commissie begrotingscontrole

Rapporteur: mevrouw Müller
(A4-0339/97)

— Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad betreffende de huidige en voorgestelde rol van de Gemeenschap bij de bestrijding van het tabaksgebruik (COM(96)0609 — C4-0014/97) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming

Rapporteur: de heer Valverde López
(A4-0341/97)

— *** Aanbeveling betreffende het ontwerpbesluit van de Raad inzake de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Overeenkomst van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties betreffende het aannemen van eenvormige technische eisen voor wielvoertuigen, uitrustingsstukken en onderdelen die kunnen worden aangebracht en/of gebruikt op wielvoertuigen en de voorwaarden voor wederzijdse erkenning van goedkeuringen verleend op basis van deze eisen („Herziene overeenkomst van 1958”) (9868/97 — C4-0467/97 — 96/0006(AVC)) — Commissie externe economische betrekkingen

Rapporteur: de heer Kittelmann
(A4-0342/97)

— Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de energiedimensie van klimaatverandering (COM(97)0196 — C4-0232/97) — Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie

Rapporteur: de heer Linkohr
(A4-0343/97)

— ***I Verslag over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van een actieprogramma ter verbetering van de stelsels van indirecte belastingen van de interne markt (Fiscalis-programma) (COM(97)0175 — C4-0222/97 — 97/0128(COD)) — Commissie economische zaken en industriebeleid

Rapporteur: de heer Secchi
(A4-0344/97)

— Verslag tot wijziging van artikel 154 van het Reglement betreffende het verslag ter attentie van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa — Commissie Reglement, onderzoek geloofsbrieven en immuniteiten

Rapporteur: de heer Dell'Alba
(A4-0345/97)

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/33/EG voor wat betreft nummerportabiliteit tussen exploitanten en carriërvoorkeuze (COM(97)0480 — C4-0515/97 — 97/0250(COD)) — Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

Rapporteur: de heer W.G. van Velzen
(A4-0346/97)

— Verslag over het Verdrag van Amsterdam (CONF4007/97 — C4-0538/97) — Commissie institutionele zaken

Rapporteurs: de heren Méndez de Vigo en Tsatsos
(A4-0347/97)

— * Verslag over het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake het strafbaar stellen van corruptie in de privésector (10017/97 — C4-0478/97 — 97/0914(CNS)) — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Bontempi
(A4-0348/97)

— * Verslag over het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de strafbaarstelling van deelneming aan een criminele organisatie in de lidstaten van de Europese Unie (10407/1/97 — C4-0480/97 — 97/0913(CNS)) — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Orlando
(A4-0349/97)

— Verslag over het verslag van de Commissie over de tenuitvoerlegging van de richtlijn betreffende voor de bouw bestemde producten (COM(96)0202 — C4-0636/96) — Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

Rapporteur: de heer Langen
(A4-0350/97)

— * Verslag over het voorstel voor een gemeenschappelijk optreden houdende de oprichting van een Europees justitieel netwerk (9804/97 — C4-0428/97 — 97/0911(CNS)) — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Bontempi
(A4-0351/97)

Maandag, 17 november 1997

— ****I** Verslag over het voorstel van de Commissie voor een richtlijn van de Raad betreffende de door de UNICE, het CEEP en het EVV gesloten raamovereenkomst inzake deeltijdarbeid (COM(97)0392 — C4-0551/97 — 97/0221/PRT) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

Rapporteur: mevrouw Jöns
(A4-0352/97)

— Verslag over het verslag van de Commissie „Werkgelegenheid in Europa 1997” (COM(97)0479 — C4-0549/97) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

Rapporteur: de heer Hernández Mollar
(A4-0353/97)

— Verslag over het eindverslag van de deskundigengroep „European Systems of Worker Involvement” (Davignon-verslag) — „Procedure-Hughes” (C4-0455/97) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

Rapporteur: de heer Menrad
(A4-0354/97)

— ***** Verslag over het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden tot instelling van een mechanisme voor evaluatie van de tenuitvoerlegging en toepassing op nationaal niveau van de internationale verbintenissen inzake de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit (10406/2/97 — C4-0479/97 — 97/0912(CNS)) — Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Orlando
(A4-0355/97)

— Verslag over de mededeling van de Commissie over het actieprogramma voor de interne markt (CSE(97)0001 — C4-0286/97) — Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

Rapporteur: de heer von Wogau
(A4-0356/97)

— Verslag over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de „diensten van algemeen belang in Europa” (COM(96)0443 — C4-0507/96) — Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

Rapporteur: mevrouw Billingham
(A4-0357/97)

— ****I** Verslag over het voorstel voor een aanbeveling van de Raad betreffende Europese samenwerking ter waarborging van de kwaliteit in het hoger onderwijs (COM(97)0159 — C4-0263/97 — 97/0121(SYN)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs en media

Rapporteur: mevrouw Heinisch
(A4-0358/97)

— Verslag over de follow-up van de door de Enquêtecommissie BSE geformuleerde aanbevelingen door de Europese Commissie — Tijdelijke Commissie follow-up BSE-aanbevelingen

Rapporteur: de heer Böge
(A4-0362/97)

d) van de leden:

da) mondelinge vragen (art. 40 van het Reglement):

— des Places en Nicholson, namens de I-EDN-Fractie, aan de Raad: Verslag van de Tijdelijke Commissie follow-up BSE-aanbevelingen (B4-0899/97);

— des Places en Nicholson, namens de I-EDN-Fractie, aan de Commissie: Verslag van de Tijdelijke Commissie follow-up BSE-aanbevelingen (B4-0900/97);

db) mondelinge vragen met het oog op het vragen uur (B4-0901/97) (art. 41 van het Reglement):

Izquierdo Rojo, Lindqvist, McKenna, Gahrton, Wibe, Cars, Teverson, Theorin, Howitt, Karamanou, Posselt, Andersson, Smith, Hyland, Gallagher, Killilea, Crowley, Sanz Fernández, Oddy, Cushnahan, Ephremidis, Theonas, McIntosh, Gerard Collins, Bertens, David W. Martin, Virgin, Evans, Izquierdo Rojo, Posselt, Oddy, Löw, Palacio Vallelersundi, Teverson, Eriksson, Theonas, Kjer Hansen, Marinho, McMahon, Corbett, Wibe, Ahlqvist, Svensson, Sjöstedt, Howitt, Hyland, Papayanakis, Apolinário, González Álvarez, Morris, Newens, Hatzidakis, Valverde López, Lindqvist, Fitzsimons, Needle, McKenna, Smith, Titley, Lambraki, Gahrton, McCarthy, Año-veros Trias de Bes, Carnero González, Hautala, Alavanos, Eisma, Gallagher, Crowley, Ahern, Killilea, Graenitz, Andrews, Ferrer, Sandbæk, Riis-Jørgensen, Cushnahan, Ephremidis en McIntosh.

e) van het bemiddelingscomité:

— Door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en voor de verbetering van de kwaliteit van de dienst (3627/97 — C4-0570/97 — 95/0221(COD))

— Door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de telecommunicatiesector (3626/97 — C4-0571/97 — 00/0288(COD))

f) van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité:

— *****III** Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst (C4-0570/97 — 95/0221(COD))

Rapporteur: de heer Simpson
(A4-0360/97)

— *****III** Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de telecommunicatiesector (C4-0571/97 — 00/0288(COD))

Rapporteur: de heer Medina Ortega
(A4-0361/97)

Maandag, 17 november 1997

4. Intrekking van een ontwerpresolutie

De door de heer Andrews ingediende ontwerpresolutie B4-0821/97 is op 28 oktober 1997 door de indiener ingetrokken.

5. Aanwijzing commissies

De Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, die aanvankelijk gemachtigd was tot het opstellen van een verslag, wordt als medeadviserende commissie aangewezen voor de ontwerpresolutie over de invoering van een wetgeving ter bescherming van vrouwen tegen infectie ten gevolge van het door tampons veroorzaakte toxisch shocksyndroom (B4-0548/95) (art. 45 van het Reglement) (gemachtigd tot het opstellen van een verslag: Commissie rechten van de vrouw, die aanvankelijk als medeadviserende commissie was aangewezen).

6. Verzoekschriften

De Voorzitter heeft op 31 oktober 1997 de volgende, in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften overeenkomstig artikel 156, lid 5 van het Reglement naar de bevoegde commissie verwezen van:

de heer W. l'Ecluse (nr. 1129/97);
 de heer William Taylor (nr. 1130/97);
 de heren Donal Glynn en Leo Gibson (West Dublin Action Group) (nr. 1131/97);
 de heer en mevrouw Malik (nr. 1132/97);
 de heer Sawhney (nr. 1133/97);
 mevrouw Vivien FitzGerald-Smith (Highland's Residents Association) (nr. 1134/97);
 de heer Volker Krauspe (nr. 1135/97);
 de heer Heinrich Kisker (nr. 1136/97);
 mevrouw Margit Delattre (nr. 1137/97);
 de heer Vinko Mesarić (nr. 1138/97);
 de heer Theodoros Kochilas (nr. 1139/97);
 de heer Georgios Drougias (nr. 1140/97);
 de heer Theodoros Thanopoulos (nr. 1141/97);
 de heer Konstantinos Portokallidis (Panhellenic Association of Disabled Citizens — ELEPAAP) (nr. 1142/97);
 de heer Georgios Ephremidis (nr. 1143/97);
 de heer Georgios Giataganzidis (nr. 1144/97);
 de heer Juan José González Sáez (Asociación de Farmaceuticos en Paro) (en 2 medeondertekenaars) (nr. 1145/97);
 mevrouw Maryse Borremans (en 2.664 medeondertekenaars) (nr. 1146/97);
 de heer Pierre Savary (nr. 1147/97);
 de heer Moncef Zid (nr. 1148/97);
 de heer Umit Sen (nr. 1149/97);
 mevrouw Vincenza Cuccaro (nr. 1150/97);
 de heer Tommaso Le Pera (Il Corriere di Cropani) (nr. 1151/97);
 mevrouw Anna Maria Dell'Anna (nr. 1152/97);
 mevrouw Patrizia Gambicorti (Comitato Unitario Della Valde-
 ra) (en 4.300 medeondertekenaars) (nr. 1153/97);

de heer Carlo Sedioli (nr. 1154/97);
 de heer Risto Ilkka Routti (nr. 1155/97);
 de heer Pietari Maarannitty (nr. 1156/97);
 de heer Antonio Miserere (nr. 1157/97).

7. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 45/97 (SEC(97)1695 — C4-0474/97) behandeld.

De Begrotingscommissie heeft, rekening houdend met de gunstige wisselkoers ECU/BFR, de volgende bedragen goedgekeurd:

A-2255	„Abonnementen op en aankoop van informatiebronnen”	9 000
A-240	„Porto en verzendkosten”	30 000

De Commissie begrotingscontrole heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 39/97 (SEC(97)1767 — C4-0491/97) behandeld en besloten gunstig advies uit te brengen.

De Commissie begrotingscontrole heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 40/97 (SEC(97)1821 — C4-0508/97) behandeld en overeenkomstig art. 26, lid 5, sub c) van het Financieel Reglement toestemming verleend voor de overschrijving in haar geheel.

8. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De Voorzitter deelt mede dat de definitieve ontwerpagenda van de vergaderperiode van november II en december I (PE 262.724 PdOJ) is rondgedeeld en dat hierop de volgende wijzigingen worden voorgesteld (artikel 96 van het Reglement):

a) Vergaderingen van 17 t/m 21 november 1997 te Straatsburg

maandag

- de indieningstermijnen voor de verklaringen over klimaatverandering (punt 388) worden als volgt verlengd:
- ontwerpresoluties: vanavond 19.00 uur
- amendementen en gezamenlijke ontwerpresoluties: dinsdag 16.00 uur.

De stemming hierover zal op donderdag plaatsvinden.

dinsdag en woensdag

- geen wijzigingen

donderdag

- De UPE-Fractie wenst dat het verslag Scapagnini (A4-0308/97, punt 424) op een geschiktere plaats op de agenda van dinsdag, woensdag of donderdag wordt ingeschreven.

Maandag, 17 november 1997

Het woord wordt gevoerd door de leden Scapagnini, rapporteur en voorzitter van de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie, die mededeelt akkoord te gaan met uitstel van zijn verslag tot een volgende vergaderperiode, mocht geen geschikter tijdstip tijdens een van voornoemde vergaderingen, en bij voorkeur op woensdag, worden gevonden, von Habsburg en Green, namens de PSE-Fractie.

De Voorzitter brengt het voorstel tot inschrijving van dit verslag op de agenda van woensdag in stemming.

Het Parlement verwerpt dit voorstel.

De Voorzitter brengt vervolgens het tweede voorstel van de heer Scapagnini, te weten uitstel van het verslag tot een volgende vergaderperiode, in stemming.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan dit voorstel.

— Mevrouw Green wenst namens de PSE-Fractie dat, gezien de door het uitstel van het verslag Scapagnini vrijgekomen ruimte, het verslag Jöns over de toekomst van het Europees Sociaal Fonds (A4-0327/97) in de plaats daarvan wordt ingeschreven.

De heer Hughes, voorzitter van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, voert het woord over dit verzoek.

Bij ES (176 vóór, 106 tegen, 2 onthoudingen) willigt het Parlement het verzoek in.

De Voorzitter deelt mede dat de termijn voor de indiening van amendementen wordt vastgesteld op woensdag 12.00 uur.

vrijdag

— geen wijzigingen.

b) Vergaderingen van 3 en 4 december 1997 te Brussel

— geen wijzigingen.

Het woord wordt gevoerd door:

— de heer Gutiérrez Díaz die opmerkt dat in tegenstelling tot de gebruikelijke gang van zaken het tijdstip van het vrageuur aan de Raad niet in de definitieve ontwerpagenda wordt aangegeven (de Voorzitter antwoordt dat het vrageuur aan de Raad zoals aangegeven na de stemming over het verslag Méndez de Vigo/Tsatsos (A4-0347/97) zal aanvangen en waarschijnlijk van 18.30 uur tot 20.00 uur zal duren en dat de vergadering die normaliter om 19.00 uur wordt onderbroken, met een uur is verlengd, opdat de normale tijd voor het vrageuur kan worden uitgetrokken;

— de heer Posselt die erop wijst, zoals hij overigens reeds meerdere malen heeft gedaan, dat inschrijving van dit vrageuur voor de onderbreking al vaker problemen heeft opgeleverd; hij dringt erop aan dat strikt de hand wordt gehouden aan de voor het vrageuur aan de Raad uitgetrokken tijd;

— mevrouw Oomen-Ruijten, namens de PPE-Fractie, over de woorden van voorgaande spreker.

Verzoeken om toepassing van de urgentieprocedure (art. 97 van het Reglement) van de Commissie voor de volgende voorstellen:

— voorstel voor een verordening (EG) van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële bijdrage, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Ivoorkust inzake de visserij voor de kust van Ivoorkust, voor de periode van 1 juli 1997 tot en met 30 juni 2000 (COM(97)0520 — C4-0565/97 — 97/0269(CNS))*

— voorstel voor een verordening (EG) van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 6 september 1997 tot en met 5 september 2000, van de vangstmogelijkheden en de financiële bijdrage waarin is voorzien in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië (COM(97)0521 — C4-0566/97 — 97/0270(CNS))*

— voorstel voor een verordening (EG) van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 1 juli 1997 tot en met 30 juni 2000 geldende vangstmogelijkheden en de financiële compensatie, bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Equatoriaal-Guinea inzake de visserij voor de kust van Equatoriaal-Guinea (COM(97)0522 — C4-0567/97 — 97/0268(CNS))*

Motivering van het verzoek om urgentieverklaring

De Commissie heeft om interne redenen deze drie voorstellen pas op 22 en 23 oktober 1997 kunnen goedkeuren, dat wil zeggen binnen termijnen die problemen zouden kunnen opleveren voor de betaling en opschorting van de uit de visserijovereenkomst voortvloeiende verplichtingen met zich zou kunnen brengen, te weten opschorting van de visserijactiviteiten van het derde land, welke rampzalig zou zijn voor zowel de derde landen die de financiële bijdragen ontvangen als voor de vissersvloeden die reeds sedert de datum van toepassing van de nieuwe protocollen aldaar vissen. Het in gebreke blijven zou afbreuk kunnen doen aan de geloofwaardigheid van de Gemeenschap.

Het Parlement zal zich aan het begin van de vergadering van morgen over deze verzoeken om urgentieverklaring moeten uitspreken.

*
* * *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

9. Spreektijd

De spreektijd voor de op de agenda van de vergaderingen van 17 t/m 21 november en 3 en 4 december 1997 ingeschreven debatten wordt overeenkomstig artikel 106 van het Reglement verdeeld (zie „Agenda”).

10. Actualiteitendebat (onderwerpen)

De Voorzitter stelt voor de volgende vier onderwerpen voor het eerstvolgende debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties, dat donderdag 20 november 1997 wordt gehouden, in te schrijven:

- Permanente internationale strafrechtbank
- Mensenrechten
- Togo
- Rampen

Maandag, 17 november 1997

11. Klimaatverandering (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van een verslag namens de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie en verklaringen van de Raad en de Commissie.

De heer Linkohr leidt zijn verslag in over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de energiedimensie van klimaatverandering (COM(97)0196 — C4-0232/97) (A4-0343/97).

De heer Lahure, fungerend voorzitter van de Raad, en mevrouw Bjerregaard, lid van de Commissie, leggen een verklaring af over de derde conferentie over klimaatverandering (Kyoto, december 1997).

VOORZITTER: DE HEER VERDE I ALDEA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Pimenta, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, Graenitz, namens de PSE-Fractie, Ferber, namens de PPE-Fractie, Malerba, namens de UPE-Fractie, Plooi-Van Gorsel, namens de ELDR-Fractie, Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie, Bloch von Blottnitz, namens de V-Fractie, Weber, namens de ARE-Fractie, Le Gallou, niet-ingeschrevene, McNally, Quisthoudt-Rowohl, Fitzsimons, Eisma, González Álvarez, Ahern, Macartney, Bowe, Spencer, Baldi, Papayannakis, Breyer en Matikainen-Kallström.

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Sjöstedt, Liese, Virgin, Valverde López, Robles Piquer, de heer Lahure en mevrouw Bjerregaard.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresolutie overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van:

- de heer Pimenta, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over de Conferentie van de ondertekenaars van het Raamverdrag van de VN inzake klimaatverandering (COP 3) die van 1 t/m 10 december 1997 in Kyoto zal plaatsvinden (B4-0944/97).

De Voorzitter verklaart de gecombineerde behandeling te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 22 van de notulen van 19 november 1997.

12. Douane-Unie met Turkije * (debat)

De heer Kittelmann leidt zijn verslag namens de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid in over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de procedure

voor de vaststelling van het standpunt van de Gemeenschap in het Gemengd Comité van de Douane-unie ingesteld bij besluit nr. 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije inzake de instelling van de definitieve fase van de Douane-unie (5372/97 — C4-0081/97 — 96-0020(CNS)) (hernieuwde raadpleging) (A4-0276/97).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ephremidis, namens de GUE/NGL-Fractie, Kreissl-Dörfler, namens de V-Fractie, Souchet, namens de I-EDN-Fractie, Van Dam en mevrouw Bjerregaard, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 11 van de notulen van 18 november 1997.

13. Hoger onderwijs **I (debat)

Mevrouw Heinisch leidt haar verslag namens de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs en media in over het voorstel voor een aanbeveling van de Raad betreffende Europese samenwerking ter waarborging van de kwaliteit in het hoger onderwijs (COM(97)0159 — C4-0263/97 — 97/0121(SYN))) (A4-0358/97).

Het woord wordt gevoerd door de leden Matikainen-Kallström, namens de PPE-Fractie, Guinebertière, namens de UPE-Fractie, Ryyänen, namens de ELDR-Fractie, Leperre-Verrier, namens de ARE-Fractie, Lukas, niet-ingeschrevene, Perry en mevrouw Bjerregaard, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 10 van de notulen van 18 november 1997.

14. Wijziging van artikel 154 van het Reglement (debat)

De heer Dell'Alba leidt zijn verslag namens de Commissie Reglement, onderzoek geloofsbrieven en immuniteiten in tot wijziging van artikel 154 van het Reglement van het Europees Parlement betreffende het verslag ter attentie van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa (A4-0345/97).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ford, namens de PSE-Fractie, Brendan P. Donnelly, namens de PPE-Fractie, en Corbett.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 12 van de notulen van 19 november 1997.

15. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter wijst erop dat de agenda voor de vergadering van morgen, dinsdag 18 november 1997, als volgt is vastgesteld:

9.00 — 13.00, 15.00 — 19.00 en 21.00 — 24.00 uur

9.00 — 9.10 uur

- actualiteitendebat (ingediende ontwerpresoluties)
- besluit inzake de verzoeken om urgentverklaring

Maandag, 17 november 1997*9.10 – 10.00 uur*

- toelichting op het jaarverslag van de Rekenkamer (gevolgd door vragen)

10.00 – 12.30, 15.00 – 17.30 en 21.00 – 24.00 uur

- gecombineerde behandeling van een verslag Böge en zestien mondelinge vragen over BSE
- verslag Menrad over het eindverslag van de deskundigengroep „European Systems of Worker Involvement”
- gecombineerde behandeling van twee verslagen (Jöns en Hernández Mollar) over deeltijdarbeid en werkgelegenheid **I
- verslag González Triviño over de veiligheid van luchtvaartuigen **I
- verslag Izquierdo Collado over de economische en sociale cohesie

- verslag Gutiérrez Díaz over de financiële bijdragen voor het Internationaal Fonds voor Ierland *

- aanbeveling voor de tweede lezing Fontaine betreffende de uitoefening van het beroep van advocaat ***II

- verslag Junker over de *gender*-problematiek en ontwikkelingssamenwerking **I

12.30 uur

- stemming
- actualiteitendebat (lijst met op te nemen onderwerpen)

17.30 – 19.00 uur

- vragenuur aan de Commissie

(De vergadering wordt om 20.15 uur gesloten)

Julian PRIESTLEY
Secretaris-generaal

José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
Voorzitter

Maandag, 17 november 1997

PRESENTIELIJST**Zitting van 17 november 1997**

Ondertekend door:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Aglietta, Ahern, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, Andersson, André-Léonard, Andrews, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Argyros, Arias Cañete, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Belleré, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Billingham, Blak, Bloch von Blotnitz, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brok, Buffetaut, Burenstam Linder, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Capucho, Cardona, Carlotti, Carlsson, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castellina, Castricum, Caudron, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Correia, Corrie, Cot, Cox, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Dankert, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dury, Dybkjær, Eisma, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Fontaine, Ford, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Gillis, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, Habsburg-Lothringen, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jean-Pierre, Jensen Lis, Jöns, Kaklamanis, Karamanou, Karoutchi, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klab, Klironomos, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leperre-Verrier, Lienemann, Liese, Lindeperg, Lindholm, Linkohr, Linser, Löow, Lukas, Lulling, Macartney, McCartin, McGowan, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Manzella, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Miller, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moorhouse, Moretti, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Myller, Nassauer, Needle, Newman, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Pinel, Pirker, des Places, Plooi-van Gorsel, Podestà, Poettering, Poisson, Pompidou, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Robles Piquer, Rosado Fernandes, de Rose, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rübig, Ruffolo, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandbæk, Santini, Sarlis, Scapagnini, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seppänen, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Spaak, Speciale, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tamino, Tannert, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Torres Marques, Trakatellis, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Walter, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijzenbeek, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann